

聖蓋博市 按摩條例 問題和解答

Q1：該條例什麼時候生效？

A1：該條例將在市議會通過該條例之後的第 31 日生效。市議會在公眾聽證會之後才會通過該條例，公眾聽證會可能在 2011 年 8 月 2 日召開。

Q2：根據新條例的規定，將需要什麼許可證/牌照？

A2：將需要持有以下許可證/牌照：

- 提供按摩服務的人員需要持有 CAMTC 證書，可以是：
 - CMP—認證按摩從業員；或者
 - CMT—認證按摩治療師
- 公司開辦物理治療業務，需要具備營業證明書
 - 如果新業主/經理獲得營運商許可證，營業證明書可以進行轉讓
 - 營業證明書仍在有效期內，沒有過期
- 公司的每名業主和經理將需要從聖蓋博市警察局獲得營運商許可證
 - 如果該人持有 CAMTC 證書，聖蓋博警察局會自動為該人頒發營運商許可證
 - 公司必須首先獲得這些營運商許可證之後，聖蓋博警察局方可為公司頒發營業證明書
 - 許可證必須每三年更新一次
 - 這些許可證不得進行轉讓
- 每個公司必須取得商業執照
- 如果某個認證按摩治療師(CMT)或認證按摩師(CMP)是一個獨立承包商，而非一個雇員，那麼他必須取得商業執照

Q3：請問聖蓋博市關於提供按摩服務，是否仍將需要簽發許可證？

A3：一旦該條例生效，聖蓋博市將不會再簽發任何關於提供按摩服務的許可證，如果要提供按摩服務，必須獲得 CAMTC 證書。

Q4：從足部按摩業務公司發展成全身按摩業務公司，需要履行何種流程手續？

A4：為了開辦提供全身按摩服務的公司，公司必須取得營業證明書，該營業證明書應由財政部門經核實，確定該公司所經營的業務遵守各種相關法律，並且公司的業主和經理必須持有聖蓋博警察局頒發的營運商許可證，財政部門方可頒發營業證明書。公司的業主和經理必須從聖蓋博警察局獲得營運商許可證。為了加快這個過程，應該在申請營業證明書之前就已經獲得營運商許可證。經營該業務，還需要具備一個商業執照。一旦業主/經理取得了營運商許可證，公司取得了營業證明書，具有 CAMTC 證書的人員可以提供全身按摩服務(或者首先由具有 SG 按摩證書的人員先提供全身按摩服務，長達 6 個月的時間，或者可能延長期限直至該條例生效後，持有 CAMTC 證書的人員可以為顧客提供全身按摩服務。)

Q5：當該條例投入應用後多久，我才可以申請把我公司的業務轉換成為全身按摩業務？

A5：在該條例通過之後的第 31 天，您可以申請轉換您的業務。

Q6：如果我目前正在經營一項足部按摩業務，想要轉換成全身按摩，我還需要從州政府相關管轄部門獲得相關牌照嗎？

A6：從市政府的角度來看，不需要。但是，如果該公司提供的服務要求有美容牌照的話，例如修指甲或修腳，那麼該公司需要從州政府處獲取相關牌照。

Q7：我必須要把我正在經營的足部按摩業務轉變成全身按摩業務嗎？

A7：不，你可以繼續經營你唯一的業務，即足部按摩業務，前提是獲得州政府批准的相關牌照，而且提供該足部按摩服務的人員必須持有州政府頒佈的美容牌照。新的按摩條例不適用於您。然而，按摩必須限制在州政府所授權允許的範圍內。

Q8：如果我獲得了營運商許可證和營業證明書，但是並非每個人都持有 CAMTC 證書，我是否仍然能夠提供全身按摩服務？

A8：一旦公司獲得了營業證明書，公司裏提供按摩服務的所有人員必須持有 CAMTC 證

書(或者在執行期間，以及任何延長期間內，聖蓋博市頒佈的允許提供按摩服務的許可證)。僅僅持有一個美容牌照的人員，將不再能夠提供足部按摩服務，或者他們所持有的許可證所允許提供的其他服務，除非該公司持有一個州政府頒發的相關牌照。

Q9：CAMTC 不接受我的學校，請問您能做什麼？

A9：聖蓋博市是完全不同於 CAMTC 的，是獨立的，我們對於何種學校將會被接受，沒有發言權。CAMTC 已經在其網站上 <https://www.camtc.org/Schools.aspx> 公佈了有關學校的資訊。

Q10：CAMTC 不公平的否認了我的認證，聖蓋博市是否可以幫助我？

A10：聖蓋博市是完全不同於 CAMTC 的，是獨立的，我們不能附和 CAMTC 做出的拒絕行為。

Q11：聖蓋博市何時將開始執行該條例，或者換句話說，我必須遵守該條例多長時間？

A11：聖蓋博市將在該條例通過之後的第 31 天執行該條例，但是該條例的遵守日期，對於聖蓋博市中新成立的公司和現有的公司，已經持有許可證提供按摩服務的人員，將根據具體情況而有所不同。

- 新的按摩公司將需要持有一個營業證明書，而且所有的業主和經理在該條例通過之後的第 31 天將需要持有一個營運商許可證。
- 對於沒有許可證但是需要提供按摩服務的人員，他必須持有一個 CAMTC 證書，從而可以在該條例通過之後的第 31 天提供按摩服務。
- 對於符合當前的聖蓋博市按摩規定的現有的按摩從業公司，在該條例生效（該條例通過之後 7 個月後）之後的 6 個月的時間內，需要取得營運商許可證和營業證明書。
- 對於聖蓋博市內目前持有按摩許可證的人員，在該條例生效(該條例由市議會通過之後 7 個月後)之後的 6 個月時間內，需要取得他們各自的 CAMTC 認證證書。此外，按照下文相關規定，獲得 CAMTC 證書的期限可以予以延長。

Q12：我需要一年多的時間才能取得 CAMTC 證書，我該怎麼辦？

A12：對於已經從聖蓋博市取得了提供按摩服務許可證的人員，不要求必須在在該條例生效(該條例由市議會通過之後 7 個月後)之後的 6 個月時間內，取得他們各自的 CAMTC 認證證書。此外，該條例規定，任何人可以向財務總監申請長達 6 個月的延期，如果該延期獲准，該人可以再額外申請長達 6 個月延期。必須在該條例經市議會通過之後的 5 個月內確保批准人收到該申請。

Q13：需要滿足何種條件才能獲得延期批准？

A13：你已經提交申請，申請獲得 CAMTC 證書，如果要獲得批准允許你在延長期限內繼續提供按摩服務，你必須做到防止造成下列後果：不得對周邊地區居住的人的健康，和平或福利產生不利影響；不得對周邊地區居住的使用、享受或者估價財產造成重大不利的損害;不得或危害，危及或以其他方式對公眾健康，安全或一般福利構成威脅。

Q14：如果業主/經理不提供按摩服務，是否仍然需要接受背景考核？

A14：是的，但是由聖蓋博市警察局進行背景考核而非由 CAMTC 進行。

Q15：以前的引證能否確保我或者我的公司從聖蓋博市獲得必要的許可證和證書，而不受阻礙？

A15：發放給一個公司的一個引證將不會阻礙該公司獲批營業證明書，但是如果一個人曾經收到過引證，而且該人符合該條例中規定的下屬定義，即“該人從事使其喪失資格的行為”，那麼該人將無法獲得營運商許可證。

Q16：新條例完全豁免的業務是什麼？

A16：以下情況是完全豁免的：

- 在加州持有職業資格執業的醫師，外科醫生，按摩師，針灸師，正骨醫師，或物理治療師
 - 在加州獲得執業的註冊護士或專業護士，並直接在上述人員的地方工作。
 - 所有其他在上述人員的地方工作的人員必須持有 CAMTC 認證書。
- 持有州政府頒發治療執照的人，從事其執照範圍內的治療服務

- 美髮師和美容師 - 用於頸部，面部和/或頭皮按摩 – 只能在州政府執照允許的設施範圍內
- 美甲師 - 對前臂，手，小腿和/或腳的按摩 – 只能在州政府執照允許的設施範圍內

Q17：截止時間是指什麼時間？

A17：截止時間意味著所有的服務必須在同一時間停止，無論他們各自的開始時間是什麼時間。

Q18：根據該條例，我有哪些上訴權利？

A18：對於以下決定，您可以向市政經理提出上訴

- 否定或吊銷營運商許可證或者更新營運商許可證
- 否定營業證明書
- 否定獲得 CAMTC 證書的延長期限已完全超過 6 個月

Q19：會不會有新的收費？

A19：市政府將對發放營運商許可證，更新營運商許可證，並可以向市政經理提出上訴等收取新的費用。對於在該條例生效後的頭 6 個月內，已經取得經營按摩業務許可證，在聖蓋博市經營按摩業務的人員，聖蓋博市將免除其營運商許可證費用。營業證明書將不收取任何費用，獲取 CAMTC 證書的延長期，也將不收取任何費用。費用將被張貼在市政府的網站上。

Q20：根據新條例的規定，哪些業務是部分豁免的？

A20：提供按摩服務的公司，其按摩服務所占面積少於公司業務總樓面面積的 20%。

Q21：部分豁免是什麼意思？

A21：部分豁免是指：

- 所有提供按摩服務的人員必須持有州政府認證證書
- 不需要營運商許可證
- 不需要營業證明書
- 公司必須遵守有關規定：
 - 時間
 - 工具
 - 器械
 - 人事及人員名單
 - 建築及設施要求
 - 檢查
 - 禁止行為